

فریدون تنکابنی



تنکابنی را با داستان «دردی در قفس» ۱۳۴۰، شناختیم و بعد از آن «اسیر خاک» مجموعه داستان. ۱۳۴۱ و «پیاده شطرنج» مجموعه داستان ۱۳۴۴. يك يك از راه رسیدند. علاوه بر اینها از فریدون تقداد و مقالاتی ادبی در مجلات ادبی امر و زدیده ایم. تنکابنی همکاری خود را با آرش از شماره پیش با داستان «مرد خیالاتی» و سومین شماره شروع کرد. بزده انتشار آخرین مجموعه داستان او «ستاره‌های شب تیره» مجموعه داستان را شنیده ایم ولی متأسفانه هنوز ندیده ایم که امیدواریم به بینیم.

صادق همایونی



همایونی از خاک پاک شیراز است یعنی شاعر است. اشعار او را در مجلات مختلف خوانده ایم. سال گذشته هم کاری با آرش از او دیدیم و آن کار کرد آورده‌ای از ترانه‌های مجلی جنوب و اطراف شیراز بود با سلیقه‌ای خاص و دقت لازم که وزارت فرهنگ و هنر آنرا چاپ کرده بود ولی طبق معمول، آخر از انتشار آن خبری نشد. گویا انتشارات وزارت فرهنگ و هنر که غالباً مفید هم هست در انبار سالمتر می‌ماند تا در دست علاقمندان.

امسال از همایونی مجموعه داستان «دستمندان» رسید بنام «میراث سرب و مکن» شامل شش داستان کوتاه در ۱۳۵ صفحه که کانون تربیت شیراز آنرا منتشر کرده است.

خطاب به مجله خواندنیها

در شماره گذشته داستان «ماه غسل» آفتابی به ترجمه دکتر سیمین دانشور در آرش منتشر شده انگیزه مترجم ارجمند در انتخاب آن داستان، توجه نویسنده به مسائل روانی خاصی بود که در سراسر داستان موج میزد. متأسفانه تهیه کنندگان مجله خواندنیها، قضیه را با معیارهای خاص دید اجتماعی! خودشان دیده اند و همین داستان را زیر عنوان «شب زفاف در آغوش عروس کمونیست» از آرش نقل کرده اند. که مایه شرمندگی ما پیش سرکار خانم دانشور شد. استدعا داریم مجلات محترم دیگر از این دسته گله‌ها ناچار نگردند.

سیروس مشفقی

پشت چپرهای زمستانی حدیث روستائی
روشندلی است که در «جنگل اسفالت» شهر
اسیر افتاده ولی شعر و ترانه‌اش صفای روستائی را
به دل خواننده می‌نشانند.

سیروس مشفقی اگر چه دیر از راه رسید ولی
حیوب رسید و در اولین مجموعه شعرش «پشت چپرهای
زمستانی» اگر چه رنگ و بوی توأمانی از شعر
امید و فروغ را میتوان دید ولی خود او نیز گاهگاه

که از میان شعرها سرمیکشد می‌بینی پای خود را بر تکیه‌گاه استواری از سخن
فارسی گذاشته است.

اشعار مشفقی در این مجموعه، سراسر ترانه‌های دلنگی روستائی آزاده‌ای
است که در يك پائیز دلگیر به قفس تنگ و هواهای عفن و آبهای ناگوار شهر
گرفتار آمده است و از همان اولین شعر درد و از پشت خنجر خوردنها، و از
پشت خنجر زدنها، را بازگو میکند و میدانند که در کجا زندگی میکند:
سخن رندانه باید گفت - می‌ترسم
من از این جمع مشکوکم.

من از این جمع می‌ترسم نمی‌بینی؟

هر کجا میرود دلش در روستاست، چو بدستی بلندش را با چوپانها قسمت
میکند - هوس به زین آراستن اسبهای کهر و آغاز سفر را دارد - ملالش ملال
گنگ صحراهای متروک و گمنام است و می‌ترسد که شاید در سپیده دمی کاذب،
در دوردست دهکده‌ها نمشش را ابدار آویزند - صدای پای پدر پهلوانش را از پشت
قله‌های مه‌آلود برفی و بیابانهای آنسوی مراتع می‌شنود.

مشفقی وزن و کلام فارسی را می‌شناسد. دردی را دارد که باید شاعر
این زمان داشته باشد. اولین قدم را محکم بزمین گذاشته است و اگر قدمهای
دیگر را بر جای پای دیگران نگذارد انتظار درخشیدن شعرش انتظاری بی‌جا
نخواهد بود.

ترز راکن

امیل زولا ۱۸۴۰-۱۹۰۲، روزنامه‌نگار، داستان‌نویس و یکی از
بنیان‌گذاران مکتب ناتورالیسم در فرانسه بود.
اولین داستان خود را بنام «ترز راکن» در بیست و هفت سالگی انتشار

داد و با سیل اتهام و افترای منتقدان «اخلاقی» فرانسه روبرو شد. خودش در این باره میگوید:

«من خواسته‌ام بجای شخصیت‌ها، مزاج‌ها را مورد مطالعه قرار دهم... اشخاصی را انتخاب کرده‌ام که کاملاً بر اعصاب خود و خونی که در عروقشان است تسلط داشته باشند... ترز و لوران دو قهرمان داستان در ردیف انسانهای بی‌مغز و حیوان صفت قرار دارند و عشق‌بازی آنها ناشی از ارضای احتیاجات بدنی آنهاست.»

محسن هنریار، مترجم رمان زولا از کسانی است که بی‌سر و صدا و ادعائی بکار خود مشغول است و با ترجمه‌هایی پیراسته و آهین از ادبیات فرانسه به غنی کردن گنجینه کتاب‌های فارسی سرگرم است. رنج او مأجور باد.

بررسی کتاب

ماه گذشته، نشریه «بررسی کتاب» که به سرمایه بنگاه انتشاراتی مروارید چاپ و منتشر میشود. زیر نظر نادر ابراهیمی و با قاب و قدح فراوان درآمد. مطالب آن، کوتاه، فشرده و خواندنی است. م. آزاد - محمد علی سپانلو و نادر ابراهیمی در باره شعر فروغ فرخ‌زاد سه بحث کوتاه دارند که میتواند قسمتی از طرح بررسی و تحلیل شعر فروغ باشد (شکل و محتوی) ازارنست فیشر - به ترجمه فیروز شیروانلو بحث اساسی این شماره است و بجز اینها مطالبی در باره کتابها و ترجمه‌های از جیمز تربین مطالب این شماره را تشکیل میدهد. در آخرین شماره «بررسی کتاب» بیش از همه چیز سلیقه و وسواس نادر ابراهیمی بچشم میخورد.

ژویشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
رتال جلع علوم انسانی

از دکتر رضا ابراهیمی منتشر خواهد شد:

- مقالاتی در باره قصه
- جنگل و شهر - یک زندگی منشور و مصیبتی زیر آفتاب «شعر»
- طلا در عس «نقد شعر با تجدید نظر و اضافات»
- مجموعه مقالات نقد تحلیلی

افسانه باران

از: نادر ابراهیمی

منتشر شد